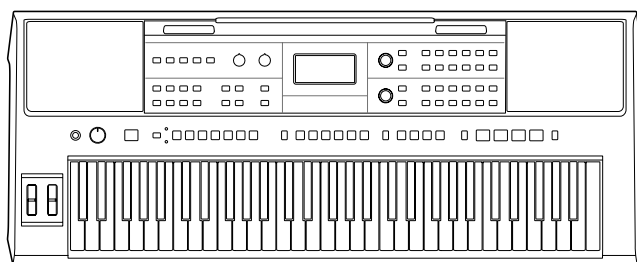


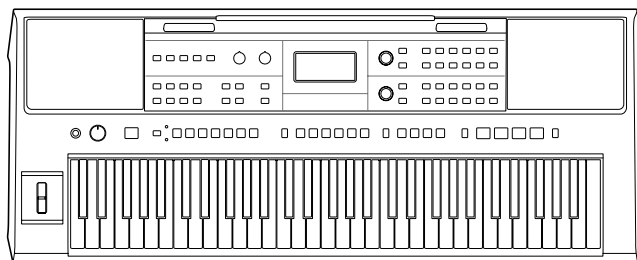
TECLADO DIGITAL

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

— PSR-E583



— PSR-E483



Antes de usar o instrumento, leia as “PRECAUÇÕES”
nas páginas 5 – 7.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(1003-M06 plate bottom pt 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.



Cd

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

(58-M03 WEEE battery pt-BR 01)

LEMBRETE

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

Especialmente no caso de crianças, um responsável deve fornecer orientação sobre como usar e manusear corretamente o produto antes do uso real.

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Não toque o produto nem o plugue de alimentação durante uma tempestade elétrica.
- Use apenas a tensão correta especificada para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Utilize apenas o adaptador CA (página 39)/cabo de força/plugue fornecido ou especificado.
- Não utilize o adaptador de alimentação CA/cabo de força/plugue de alimentação fornecido com outros dispositivos.
- Verifique periodicamente o plugue de alimentação e remova a sujeira e pó acumulados nele.
- Insira firmemente o plugue de alimentação na tomada de corrente alternada (CA). O uso do produto quando não estiver conectado de forma correta pode causar acúmulo de pó no plugue, possivelmente resultando em incêndio ou queimaduras.
- Durante a instalação do produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que está usando pode ser alcançada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga estiver desligada, se o cabo de força não estiver desconectado da tomada de corrente alternada (CA), o produto não estará desconectado da fonte de alimentação.
- Não conecte o produto a uma tomada elétrica usando uma extensão com vários plugues. Isso poderá resultar em menor qualidade de som ou causar incêndio na tomada ou ao redor dela.
- Ao desconectar o plugue de alimentação, sempre segure o próprio plugue, e não o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado e causar choque elétrico ou incêndio.
- Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

Não desmonte

- Este produto não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas nem modificá-las de modo algum.

Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados em aberturas ou locais onde a água possa cair. Um líquido, como água entrando no produto, pode causar incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento.
- Utilize apenas o adaptador CA em ambiente fechado. Não o use em ambientes úmidos.
- Jamais insira ou remova um plugue de alimentação com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, porque eles podem causar um incêndio.

Pilhas

- Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
- Não exponha a pilha a condições extremas de baixa pressão atmosférica, frio ou calor (como em luz solar direta ou fogo). Isso pode causar ruptura ou explosão da pilha e causar incêndio ou ferimentos.
- Não desmonte as pilhas. Isso pode causar incêndio, superaquecimento, explosão ou vazamento, causando queimaduras ou ferimentos.
- Siga as precauções abaixo. Deixar de fazer isso poderá resultar em incêndio, superaquecimento, vazamento ou mau funcionamento, causando queimaduras ou ferimentos.
 - Use somente o tipo de pilha especificado (página 39).
 - Não utilize pilhas novas com pilhas antigas.
 - Não misture pilhas de tipos diferentes (alcalinas e de manganês, pilhas de fabricantes diferentes, diferentes produtos de pilhas do mesmo fabricante, etc.).
 - Verifique sempre se as pilhas foram colocadas de acordo com as marcações de polaridade +/-.
 - Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o produto não for utilizado por um longo período, remova as pilhas dele.

- Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga. Fazer isso poderá causar ruptura ou vazamento, causando ferimentos etc.
- Em caso de vazamento, evite o contato com a solução. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.
- Quando usar pilhas recarregáveis, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Use apenas o dispositivo carregador especificado e dentro da faixa de temperatura de carregamento especificada ao carregar. O carregamento com um carregador não especificado ou a uma temperatura fora da faixa pode causar vazamento, superaquecimento, ruptura ou mau funcionamento.
- Mantenha as pilhas longe de crianças. Uma criança pode engolir uma pilha sem querer. Deixar de seguir essa precaução também pode causar inflamação devido a vazamentos de fluido da pilha.
- Não exponha as pilhas a choque mecânico. Isso pode resultar em danos causados por pilhas, choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não cause intencionalmente curto-circuito na pilha. Ruptura ou vazamento de fluido pode causar incêndio ou ferimentos.
- Não coloque as pilhas em bolsos ou sacolas, nem as carregue ou guarde com peças de metal. Baterias mantidas nessas condições podem entrar em curto-circuito, estourar ou vapor, causando incêndio ou ferimentos.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no produto ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Localização

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local com vibrações excessivas, onde ele possa cair acidentalmente, resultando em mau funcionamento e até mesmo ferimentos.
- Antes de mover o produto, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Use somente a mesa especificada para o produto. Ao prender este item, utilize somente os parafusos incluídos. Deixar de fazer isso poderá fazer com que o produto caia, causando danos no produto ou ferimentos.

Conexões

- Antes de conectar o produto a outros dispositivos, desligue a alimentação de todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os dispositivos para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o produto para definir o nível de audição desejado.

Conexões

- Leia o manual do dispositivo a ser conectado e siga as instruções. Deixar de seguir essa advertência pode provocar incêndio, superaquecimento, ruptura ou mau funcionamento.

Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra algum dos problemas a seguir, desligue imediatamente a chave liga/desliga e desconecte o plugue de alimentação da tomada. Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do produto. Então leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficarem desgastados ou danificados.
 - Presença de odores estranhos ou fumaça.
 - Algum objeto ou água caírem dentro do produto.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do produto.
 - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecerem no produto.

Manuseio

- Não insira os dedos nem as mãos nas aberturas do produto.
- Não insira materiais estranhos, como metal ou papel, nas aberturas do produto. Deixar de seguir essas advertências pode provocar incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento.
- Não coloque seu peso ou objetos pesados sobre o produto. Além disso, não use os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) antes de limpar a unidade. Deixar de seguir essas advertências pode provocar choques elétricos.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no produto nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o produto quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/On) estiver no status do modo de espera (o visor desligado), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento no nível mínimo.

Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos no produto, danos nos dados ou danos em outra propriedade, siga os avisos abaixo.

■Manuseio

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Pois este produto ou o outro dispositivo poderão gerar ruído.
- Quando o produto for usado com um aplicativo em seu dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos habilitar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Dependendo das condições das ondas de rádio no ambiente circundante, o produto poderá apresentar problemas de funcionamento.
- Não exponha o instrumento a poeira ou vibrações excessivas, nem a calor ou frio extremos (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações, danos nos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5 °C a 40 °C.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode descolori-lo.

■Manutenção

- Ao limpar o produto, use um pano macio e seco (ou ligeiramente úmido). Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza, nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

■Como salvar dados

- Alguns dados deste produto (página 36) são retidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, um erro de operação ou outros fatores. Salve seus dados importantes em uma unidade Flash USB/dispositivo externo, como um computador (página 29). Antes de usar uma unidade Flash USB, não se esqueça de consultar página 29.
- Para evitar a perda de dados decorrente de danos na unidade flash USB, é recomendável salvar os dados importantes em uma segunda unidade flash USB ou em um dispositivo externo (um computador, por exemplo) como dados de backup.

Informação

■Sobre direitos autorais

- Os direitos autorais do "conteúdo"^{*1} instalado neste produto pertencem à Yamaha Corporation ou a seu detentor dos direitos autorais. Exceto conforme permitido por leis de direitos autorais e outras leis relevantes, como cópia para uso pessoal, é proibido "reproduzir ou divulgar"^{*2} sem permissão do detentor dos direitos autorais. Ao usar o conteúdo, consulte um especialista em direitos autorais. Se você criar músicas ou apresentar o conteúdo por meio do uso do produto original e gravar e distribuí-lo, a permissão da Yamaha Corporation não será necessária, independentemente do método de distribuição ser pago ou gratuito.

*1: A palavra "conteúdo" inclui um programa de computador, dados de áudio, dados de estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados de forma de onda, dados de gravação de som, partitura, dados de partitura etc.

*2: A expressão "reproduzir ou divulgar" inclui retirar o conteúdo deste produto ou gravar e distribuí-lo sem alterações de maneira semelhante.

■Sobre as funções/dados que acompanham o produto

- As durações ou arranjos de algumas das músicas baixadas do site da Yamaha foram editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■Sobre a aparência deste produto

- Este produto pode parecer ter linhas ou arranhões na superfície. As linhas ou arranhões aparentes são chamados de "linhas de solda". Eles ocorrem durante o processo de modelagem da caixa e não afetam a funcionalidade do produto.

■Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LCD mostrados neste manual têm apenas fins instrucionais.
- A menos que indicado o contrário, as ilustrações e exibições mostradas neste manual são baseadas no PSR-E583.
- USB Type-C[™] e USB-C[™] são marcas registradas do USB Formadores Forum.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

■Sobre descarte

- Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais apropriadas.
- Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

Agradecemos por comprar este Teclado digital Yamaha!
Este instrumento é um teclado digital que oferece uma grande variedade de sons e funções úteis.
Recomendamos que você leia este manual atentamente para tirar total proveito das funções avançadas e convenientes do instrumento.
Também é recomendável guardar este manual em um local seguro e acessível para referência futura.

Conteúdo

PRECAUÇÕES	5	Como salvar/recuperar suas configurações favoritas (Memória de registro)	24
Sobre os manuais	9	Salvando as configurações do painel na memória de registro	24
Convenções.....	9	Como recuperar configurações salvas na Memória de registro	24
Acessórios incluídos.....	9		
O que você pode fazer (básico)	10		
O que você pode fazer (avançado)	11		
Instalação	12	Gravação da sua apresentação	25
Requisitos de Alimentação	12	Métodos de gravação neste instrumento.....	25
Ligar/desligar o instrumento	13	Gravando uma nova música do usuário (gravação MIDI).....	25
Instalação da Porta partituras	13	Gravando (salvando) um arquivo de áudio em uma unidade Flash USB.....	26
Controles e terminais do painel	14		
Operações básicas	19	Reprodução de músicas (dados MIDI) ou arquivos de áudio	27
Noções básicas sobre Informações do visor.....	19	Reprodução de uma música	27
Selecionando itens/especificando valores	20	Reprodução de um arquivo de áudio de uma unidade Flash USB	28
Reprodução de várias Voices (sons de instrumentos)	21		
Seleção de uma Voice (Som) principal.....	21	Conexão de unidade Flash USB	29
Adição de uma camada - Voice (som) dupla.....	21	Operações de arquivo para uma unidade Flash USB.....	30
Reprodução de Voices (Sons) diferentes com as mãos esquerda e direita (Voice (Som) dividida)	21		
Como tocar com ritmo e acompanhamento automático (Styles (Ritmos))	22	Configurações da função	31
Especificação dos acordes automaticamente (Auto Chord Play).....	22	Procedimento básico para as configurações de função ...	31
Especificação dos acordes	23	Backup e inicialização	36
		Dados e configurações que são copiados.....	36
		Inicialização do instrumento	36
		Solução de problemas	36
		Especificações	38
		Índice	40

Sobre os manuais

Os seguintes documentos e materiais instrucionais estão disponíveis para este instrumento.

■ Fornecido com o instrumento

- **Manual do Proprietário (este livro)**

Fornece informações sobre o uso deste instrumento e de suas funções básicas. Leia esse documento primeiro.

■ Disponível no site

- **Manual de Referência**

Fornece informações detalhadas sobre todas as funções deste instrumento.

- **Lista de dados**

Fornece listas de vozes, estilos, etc., embutidos neste instrumento, além de informações sobre MIDI.

- **Smart Device Connection Manual**

Este documento fornece instruções sobre como conectar este instrumento a dispositivos inteligentes, como smartphones e tablets.

- **MIDI Basics**

Contém explicações básicas sobre o que é MIDI e o que esse formato pode fazer.



Os manuais listados acima podem ser encontrados no site da Yamaha a seguir.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

Download dos Dados da música e Livro de músicas

Os dados das músicas que podem ser reproduzidos neste instrumento, bem como o Livro de músicas, podem ser baixados gratuitamente no site acima. Sinta-se à vontade para usá-los.



Song Data (Dados da música)

Inclui dados de música que podem ser tocados neste instrumento.



Song Book (Livro de músicas)

Contém a partitura dos dados da música.

■ Manuais em vídeo




São manuais de vídeo especialmente preparados para mostrar como usar este instrumento.



Para ver os manuais em vídeo, visite o seguinte site da Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/videos/>

Convenções

 ADVERTÊNCIAS	Indica o risco de lesões graves ou morte.
 CUIDADO	Indica o risco de ferimento.
AVISO	Indica risco de falha, dano ou mau funcionamento do produto, bem como perda de dados.
 OBSERVAÇÃO	Indica informações adicionais que podem ser úteis.

Acessórios incluídos

☐ Manual do Proprietário (este livro) × 1

☐ Porta partituras × 1

☐ Adaptador CA × 1*

☐ Cabo de alimentação × 1* (PSR-E583)

*Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.

O que você pode fazer (básico)

Usando sons diferentes, dependendo da música que você deseja tocar

página 21

- ◆ Você pode tocar usando qualquer uma das 890 vozes (PSR-E583) — não apenas piano, mas também violão, flauta, etc.
- ◆ Você pode sobrepor duas Voices (Sons) (duplas) ou tocar Voices diferentes com as mãos direita e esquerda (divisão).



Usando a função de acompanhamento automático (Style (Ritmo)) para se divertir tocando com acompanhamento instrumental

páginas 22, 23

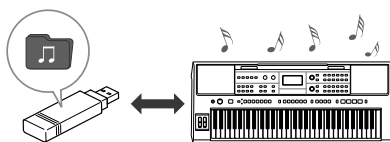
- ◆ Com padrões de acompanhamento de fundo disponíveis em uma variedade de gêneros, como pop, rock, dance e latino, você pode tocar música de qualquer ritmo.
- ◆ Styles (Ritmos), que incluem não apenas ritmo, mas também partes de baixo e acordes, permitem que você toque e soe como uma banda ou orquestra completa, até mesmo sozinho.
- ◆ Usando apenas a mão direita, você pode tocar junto com a progressão de acordes tocada automaticamente pelo instrumento, sem precisar tocar os acordes com a mão esquerda (Auto Chord Play).



Gravação e reprodução de sua apresentação

páginas 25, 26, 27, 28

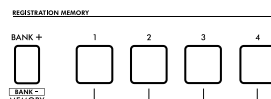
- ◆ Você pode gravar e reproduzir em dois formatos de arquivo: MIDI e áudio.
- ◆ Você pode gravar sua apresentação no próprio instrumento ou salvar os dados da apresentação em uma unidade flash USB.
- ◆ Você pode reproduzir uma gravação para praticar ou como acompanhamento para tocar junto.



Salvando e recuperando suas configurações favoritas (Memória de registro)

página 24

- ◆ Você pode salvar até 32 configurações do painel (como vozes e estilos) para corresponder à música que você deseja reproduzir.
- ◆ As configurações salvas na Memória de registro podem ser recuperadas ou alteradas com o toque de um botão, mesmo durante a execução, permitindo que você continue sua apresentação sem problemas e sem interrupções.



Use várias funções para alterar o som

- ◆ Este instrumento pode reproduzir as características únicas de execução de instrumentos acústicos, como sons de cordas de uma guitarra sendo arranhadas (Voice (Som) Super Articulation Lite).
- ◆ Reproduza automaticamente um arpejo pressionando uma tecla (arpejo).
- ◆ Você pode expandir sua variedade de expressões adicionando efeitos às suas apresentações de teclado, reprodução de ritmo e também à entrada do microfone (DSP1/DSP2).
- ◆ Você pode aplicar efeitos, como filtro, afinação e modulação, desde que o botão dedicado seja mantido pressionado durante a reprodução (Efeitos de movimento).
- ◆ Use controles para alterar o som em tempo real.
- ◆ Use o controle giratório para alterar a afinação (Curva de afinação).
- ◆ Você pode aumentar o volume geral do instrumento para destacá-lo (Mega Boost).

Use um microfone conectado

- ◆ Divirta-se cantando enquanto toca.
- ◆ Use para falar entre apresentações.
- ◆ Grave (amostra) vocais e sons externos ao vivo.

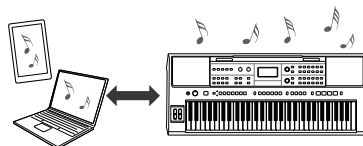


Crie material de apresentação original

- ◆ Importe sons externos para adicionar acentuações à sua apresentação (amostragem rápida).
- ◆ Overdub para criar frases de loop originais (função Looper).

Use um computador conectado ou dispositivo inteligente

- ◆ Neste instrumento, é possível reproduzir dados de música armazenados no computador ou em um dispositivo inteligente.
- ◆ Usando o aplicativo Rec'n'Share, você pode conectar seu dispositivo inteligente a este instrumento e gravar e compartilhar com facilidade áudio e vídeo de suas apresentações acompanhados de suas músicas favoritas.
- ◆ Música MIDI para Style é um aplicativo que pode converter músicas MIDI em arquivos de estilo. Depois que o arquivo de estilo convertido for transferido para seu instrumento, você poderá usá-lo como um estilo integrado.



Instalação

Requisitos de Alimentação

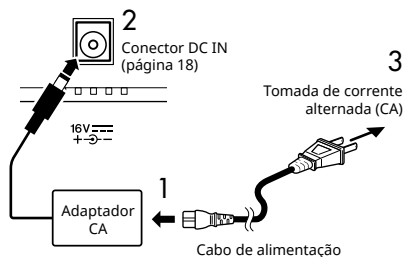
Este instrumento pode ser alimentado por um adaptador CA ou por pilhas; porém, a Yamaha recomenda usar um adaptador CA sempre que possível.

Uso de um adaptador CA

Antes de usar este instrumento, você deve ler a seção "Fonte de alimentação" (página 5) em "PRECAUÇÕES".

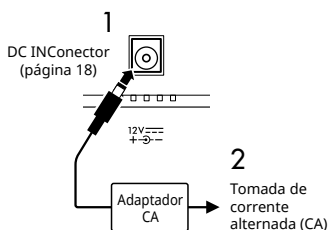
Conecte o Adaptador CA na ordem mostrada na ilustração.

PSR-E583



O formato do plugue pode ser diferente dependendo da sua área.

PSR-E483



Para desconectar o adaptador CA, inverta o procedimento.

⚠️ ADVERTÊNCIAS

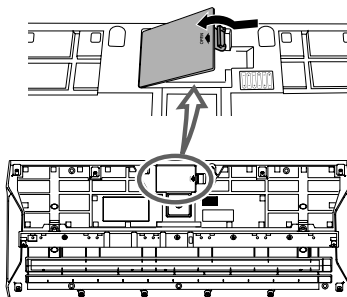
- Se o adaptador CA tiver um plugue removível, mantenha o plugue conectado ao adaptador CA. Inserir apenas o plugue em uma tomada CA pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Se o plugue sair, tome cuidado para não tocar nas partes metálicas internas e insira-o completamente até que ele se encaixe no lugar. Verifique também se não há poeira ou material estranho entre o adaptador CA e o plugue. Caso contrário, podem ocorrer choques elétricos, curto-circuitos ou danos. Para obter detalhes sobre como inserir o plugue, consulte o Manual de Referência no site (página 9 deste documento).

Uso de pilhas

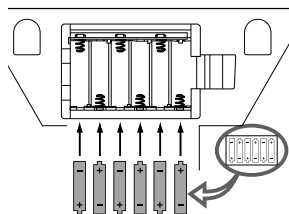
Este instrumento pode usar pilhas alcalinas AA (LR6), de manganês (R6) ou recarregáveis Ni-MH (HR6). São recomendáveis pilhas alcalinas ou Ni-MH recarregáveis para este instrumento, pois outros tipos podem não fornecer energia suficiente em determinadas situações.

Antes de usar o instrumento, leia a seção "Pilhas" (página 5) sob "PRECAUÇÕES".

- 1 Certifique-se de que o instrumento está desligado.
- 2 Abra a tampa do compartimento das pilhas, localizada no painel inferior do instrumento.



- 3 Insira seis pilhas novas, certificando-se de que estejam corretamente orientadas, conforme ilustrado.



- 4 Reinstale a tampa do compartimento, certificando-se de que ela esteja firmemente travada no lugar.

AVISO

- Não conecte ou desconecte o plugue CC do adaptador CA com as pilhas instaladas e o instrumento ligado. Caso contrário, o instrumento será desligado temporariamente e todos os dados que estão sendo gravados ou transferidos serão perdidos.

OBSERVAÇÃO

- A alimentação será retirada automaticamente do adaptador CA, se houver um conectado mesmo enquanto as pilhas estiverem instaladas no instrumento.

■ Ao usar pilhas recarregáveis Ni-MH

Após inserir as pilhas, altere o tipo de pilha no visor de configuração de função (página 35, funções 080 (PSR-E583)/079 (PSR-E483)).

Configuração padrão: Alkaline (pilhas alcalinas ou de manganês)

AVISO

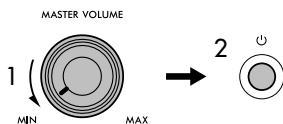
- Uma configuração incorreta do tipo de pilha pode reduzir sua vida útil. Selecione o tipo de pilha correto.

■ Indicador da carga das pilhas restante

Você pode verificar isso por meio de um ícone no visor.

⇒ *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Ligar/desligar o instrumento



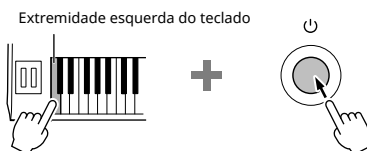
- 1 Gire o controle **[MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL)** totalmente para a esquerda, para "MIN".
- 2 Pressione a chave **[⏻] (Standby/On)** para ligar o instrumento.
- 3 Enquanto estiver tocando o teclado, ajuste o volume geral do instrumento girando o controle **[MASTER VOLUME]**.
- 4 Para desligar o instrumento, mantenha a chave **[⏻] (Em espera/Ligado)** por cerca de 1 segundo.

Função Auto Power Off

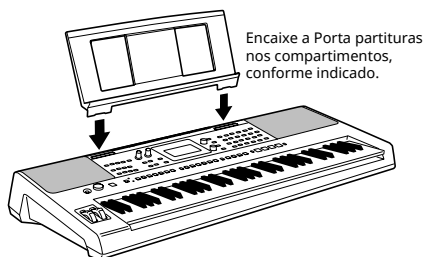
Para evitar o consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com uma função de desligamento automático, que o desliga automaticamente se ele não for operado por um período especificado. Por padrão, o tempo até o instrumento ser desligado automaticamente é definido como 15 minutos; no entanto, você pode alterar a configuração (página 35, Funções 079 (PSR-E583)/078 (PSR-E483)).

■ Método simples para desativar a função Auto Power Off

Enquanto mantém pressionada a tecla mais grave no teclado, ligue o instrumento. Isso inicia o instrumento com a função Auto Power Off desativada.



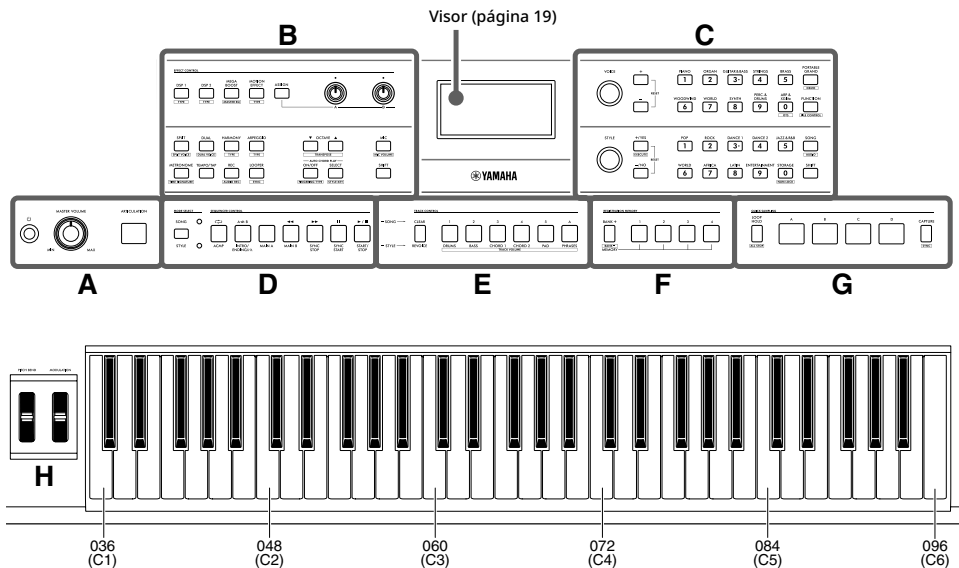
Instalação da Porta partituras



Controles e terminais do painel

■ Painel superior

As ilustrações e os visores mostrados neste manual são baseados no PSR-E583.



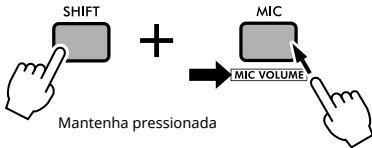
Conforme mostrado, cada tecla do teclado foi atribuída um número de nota específico (por exemplo, 036) e o nome (por exemplo, C1), que são usados para especificar várias configurações de função.

* : Consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte página 9 deste documento).

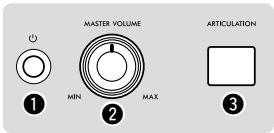
Sobre nomes de botões em (função SHIFT)

Enquanto mantém o botão **[SHIFT]** pressionado, pressione um botão com um nome dentro de uma caixa para acessar a exibição de configuração da função correspondente.

Por exemplo, enquanto mantém pressionado o botão **[SHIFT]**, pressione o botão **[MIC]** para acessar o visor de configurações **[MIC VOLUME]**.

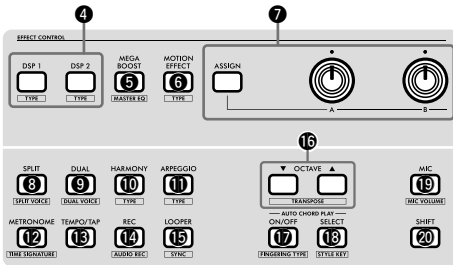


A



- 1 **Chave (Standby/On)** página 13
Liga o instrumento ou o coloca em standby.
- 2 **Controle [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL)** página 13
Ajusta o volume geral.
- 3 **Botão [ARTICULATION]**
Pressionar este botão enquanto toca o teclado reproduz a técnica de apresentação específica da Voice (Som) selecionada.

B



EFFECT CONTROL

4 Botões [DSP1]/[DSP2]

Liga ou desliga os efeitos DSP1/DSP2.

TYPE : Inicia o visor de seleção do tipo de efeito.

5 Botão [MEGA BOOST]

Reforça o volume geral do instrumento para obter um som mais poderoso.

MASTER EQ : Acessa o visor de seleção de tipo de equalizador principal.

6 Botão [MOTION EFFECT]

Manter este botão pressionado adiciona vários efeitos dinâmicos ao som em tempo real.

TYPE : Chama o visor de seleção do tipo de efeito de movimento.

7 Botão [ASSIGN], botões giratórios [A]/[B]

Permite que uma função seja atribuída a um botão giratório para controlar o som em tempo real.

OUTROS CONTROLES (COMO SOM)

8 Botão [SPLIT] página 21

Divide o teclado inteiro em duas áreas para que Voices (Sons) diferentes possam ser tocadas com as mãos direita e esquerda.

SPLIT VOICE : Acessa o visor de seleção da Voice (som) para a parte com a mão esquerda.

9 Botão [DUAL] página 21

Sobrepõe duas vozes diferentes.

DUAL VOICE : Acessa o visor de seleção da Voice (Som) em camadas.

10 Botão [HARMONY]

Ativa ou desativa o efeito Harmony.

TYPE : Inicia o visor de seleção do tipo de harmonia.

11 Botão [ARPEGGIO]

Ativa ou desativa a função Arpeggio.

TYPE : Chama o visor de seleção do tipo de arpejo.

12 Botão [METRONOME]

Ativa ou desativa o metrônomo.

TIME SIGNATURE : Acessa o visor de configuração da fórmula de compasso do metrônomo.

13 Botão [TEMPO/TAP]

Liga o visor de configuração de Tempo.

14 Botão [REC] página 25

Grava a sua apresentação no instrumento no formato MIDI.

AUDIO REC : Grava o áudio de sua apresentação em uma unidade flash USB (página 26).

15 Botão [LOOPER]

Usado para gravação e reprodução do Looper.

SYNC : Ativa a sincronização da função Looper para sincronizar o tempo de início da reprodução com o Style (Ritmo) ou Song (Música).

16 Botões OCTAVE [▼]/[▲]

Muda a afinação da Voice (Som) principal e da Voice dupla para cima/baixo em incrementos de 1 oitava.

TRANSPOSE : Transpõe a afinação geral do instrumento em incrementos de semitom.

17 Botão AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] página 22

Liga ou desliga a função Auto Chord Play para tocar acordes automaticamente.

FINGERING TYPE : Acessa o visor de seleção do tipo de dedilhado para o método de reprodução de acordes.

18 Botão AUTO CHORD PLAY [SELECT] página 22

acessa o visor de seleção para o tipo Auto Chord Play.

STYLE KEY : Acessa o visor de seleção para a tonalidade de ritmo (tecla da música a ser executada). A tonalidade de ritmo é usada com a função Auto Chord Play ou quando o tipo de dedilhado está definido como "Smart Chord".

19 Botão [MIC]

Muda o tipo de microfone (VOCAL/TALK/MUTE).

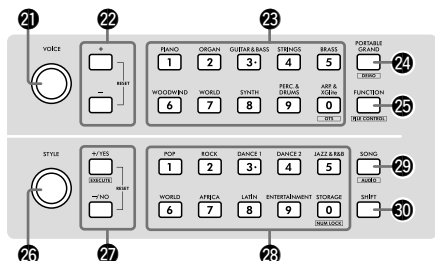
MIC VOLUME : Acessa o visor de configuração do Volume do microfone.

20 Botão [SHIFT] página 14

Manter este botão pressionado permite que você chame funções alternativas para os botões do painel correspondentes (que têm funções alternativas atribuídas).

Pressionar apenas este botão faz com que você retorne à tela inicial (página 19) a partir de qualquer outro visor de configuração de função.

C



UPPER CONTROLS

21 Dial [VOICE]..... página 20

Seleciona a Voz ou outro parâmetro na linha do visor superior.

22 Botões [+]/[-] página 20

Seleciona a Voz ou outro parâmetro na linha do visor superior. Para retornar à configuração padrão, pressione os dois botões simultaneamente.

23 VOICE, botões de categoria página 20

Seleciona uma categoria de Voice. Insere o número correspondente quando NUM LOCK 23 está ativado.

[OTS] : Seleciona as configurações ideais do painel e a Voice (Som) para o Style (Ritmo) selecionado no momento.

24 Botão [PORTABLE GRAND].....

Seleciona a Voice (Som) do piano de cauda.

[DEMO] : Reproduce músicas de demonstração repetidamente.

25 Botão [FUNCTION] páginas 30, 31

Acessa o visor de configuração Function (Função).

[FILE CONTROL] : Acesso o visor de controle de arquivos (operações da unidade Flash USB). (página 30)

LOWER CONTROLS

26 Dial [STYLE]..... páginas 20, 22

Seleciona o Style (Ritmo) ou outro parâmetro na linha de visor inferior.

27 Botões [+YES]/[-NO]..... página 20

Seleciona o Style (Ritmo) ou outro parâmetro na linha de visor inferior. Para retornar à configuração padrão, pressione os dois botões simultaneamente.

[EXECUTE] : Executa a operação File Control (Controle de arquivos). (página 30)

28 STYLE, botões de categoria página 20

Seleciona uma categoria de ritmos. Insere o número correspondente quando NUM LOCK 28 está ativado.

[NUM LOCK] : Ativa ou desativa NUM LOCK (para inserir números usando os botões de categoria).

29 Botão [SONG] página 28

Acesse o visor para selecionar uma música desejada para reprodução.

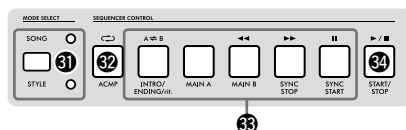
[AUDIO] : Acesse o visor para selecionar um arquivo de áudio na unidade Flash USB.

30 Botão [SHIFT] página 14

Acesse o visor da configuração de função correspondente quando um botão do painel atribuído a uma função alternativa é pressionado enquanto este botão estiver pressionado.

Pressionar apenas este botão faz com que você retorne à tela inicial (página 19) a partir de qualquer outro visor de configuração de função.

D



MODE SELECT

31 Botão de seleção de modo página 19

Alterna entre os modos Song e Style. O indicador do modo selecionado acende.

SEQUENCER CONTROL

32 Botões [↔]/[ACMP]

Modo Song: Liga ou desliga a repetição da reprodução de uma música de usuário (página 25).

Modo Style (Ritmo): Liga ou desliga a função Auto Accompaniment (ACMP, Acompanhamento automático).

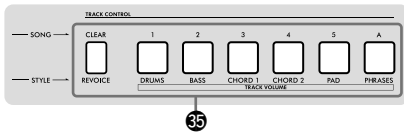
33 Botões de controle de reprodução página 23

Controla a reprodução da música ou ritmo.

34 Botões [▶ / ■]/[START/STOP] página 22

Inicia/interrompe a reprodução da música ou do estilo.

E



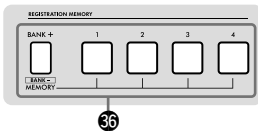
TRACK CONTROL

35 Botões TRACK CONTROL

Silencia a faixa correspondente da música ou ritmo durante a reprodução. Também remove (ERASE) faixas individuais de uma música gravada e altera (REVOICE) a Voice (Som) da faixa correspondente de um Style (Ritmo).

TRACK VOLUME: Acesse o visor para definir o volume de cada faixa de música.

F

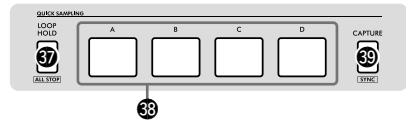


REGISTRATION MEMORY

36 Botões REGISTRATION MEMORY página 24

Salva ou recupera as configurações do painel*.

G



QUICK SAMPLING

37 Botão [LOOP HOLD]

Reproduz repetidamente a amostra correspondente quando um dos pads [A] para [D] é pressionado enquanto este botão é mantido pressionado.

[ALL STOP]: Interrompe a reprodução de todas as amostras.

38 Pads[A] para [D]

Reproduz a amostra atribuída ao pad.

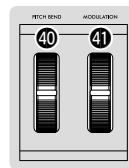
39 Botão [CAPTURE]

Entra no modo Quick Sampling (Amostragem rápida).

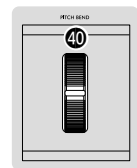
[SYNC]: Liga a sincronização para reprodução de amostra de forma a sincronizar a reprodução da amostra com o estilo ou a música.

H

PSR-E583



PSR-E483



40 Controle giratório [PITCH BEND]

Girar este controle giratório para cima ou para baixo aumenta ou diminui a afinação tocada no teclado.

41 Controle giratório [MODULATION]

(somente PSR-E583)
Aplica efeitos de vibrato, etc.

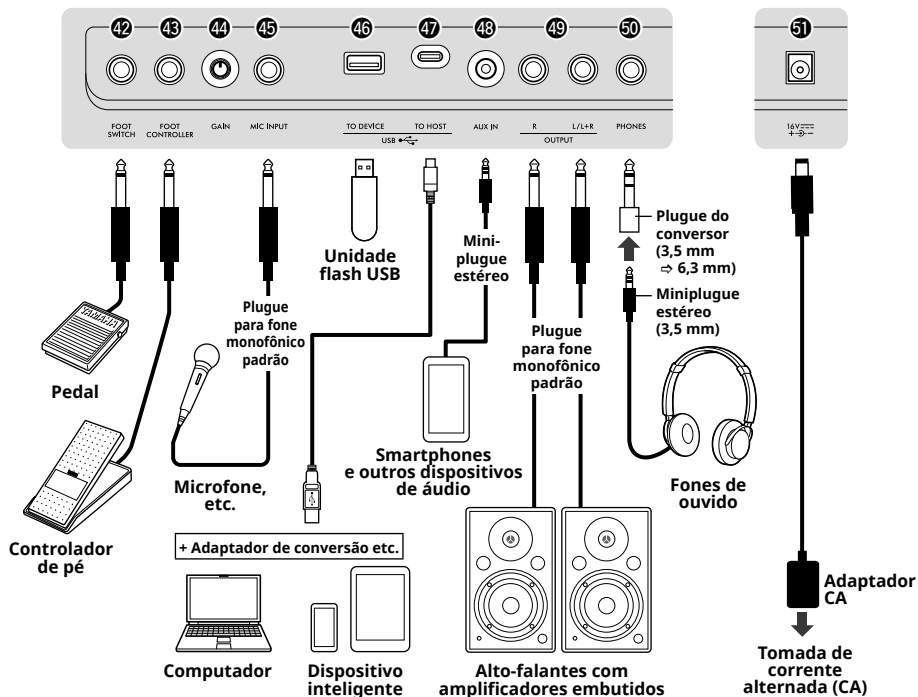
Configurações de painel

Os controles do painel podem ser usados para definir as várias configurações descritas aqui. Essas configurações do instrumento são chamadas coletivamente de "configurações de painel" neste manual.

■ Painel traseiro

Opções de Conexões

Os cabos específicos necessários dependem do dispositivo que está conectado.



42 Conector [FOOT SWITCH].....
Para conectar um pedal vendido separadamente.

43 Conector [FOOT CONTROLLER]
(somente PSR-E583).....
Para conexão de um controlador de pé vendido separadamente.

44 Botão giratório [GAIN].....
Para ajustar o nível de entrada do microfone conectado.

45 Conector [MIC INPUT].....
Para conexão com um microfone.

46 [USB TO DEVICE] terminal (USB Type-A)...
Para conectar uma unidade Flash USB.

47 [USB TO HOST] terminal (USB Type-C™).....
Para conexão de um computador ou de um dispositivo inteligente.
AVISO
• O cabo USB deve ser do tipo A-C ou C-C e ter menos de 3 metros de comprimento.

48 Conector [AUX IN].....
Para conectar um reproduutor de áudio.

49 Conectores OUTPUT [L/L+R], [R].....
Para conectar alto-falantes amplificados.

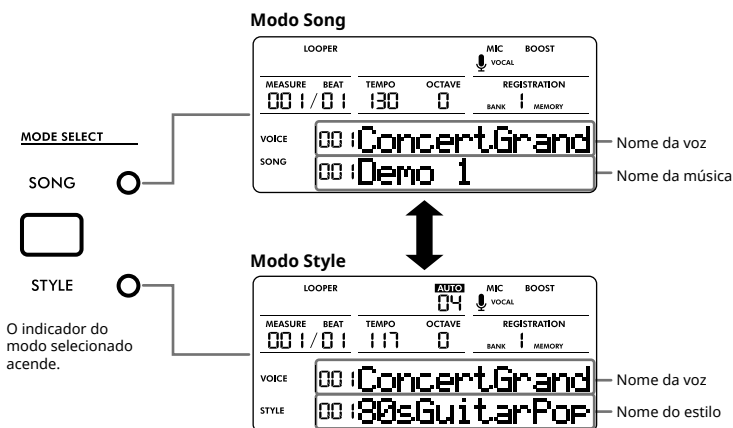
50 Conector [PHONES].....
Para conectar fones de ouvido.

51 Conector DC IN..... **página 12**
Para conectar o adaptador CA.

Operações básicas

Noções básicas sobre Informações do visor

Quando o instrumento é ligado, o nome do som (VOICE) aparece na linha superior do visor, e o nome do ritmo (STYLE) aparece na linha inferior do visor. Cada pressionamento do MODE SELECT alternadamente acessa o nome da música ou o nome do ritmo na linha inferior do visor.



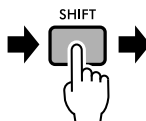
Visor Home: O visor que mostra o nome da voice (som) na linha superior e o nome da música ou ritmo na linha inferior, conforme ilustrado acima, é chamado de “visor Home”.

Retorno para o visor Home

Para retornar ao visor Home a partir do visor de configuração de função (página 31) ou do visor Tempo, pressione o botão **[SHIFT]**.

Exemplo: Visor de tempo

LOOPER				MIC VOCAL	BOOST
MEASURE	BEAT	TEMPO	OCTAVE	REGISTRATION	
001/01		117	0	BANK 1	MEMORY
		Tempo			
		117			



Visor Home

LOOPER			AUTO 04	MIC VOCAL	BOOST
MEASURE	BEAT	TEMPO	OCTAVE	REGISTRATION	
001/01		117	0	BANK 1	MEMORY
VOICE	001 ConcertGrand				
STYLE	001 80sGuitarPop				

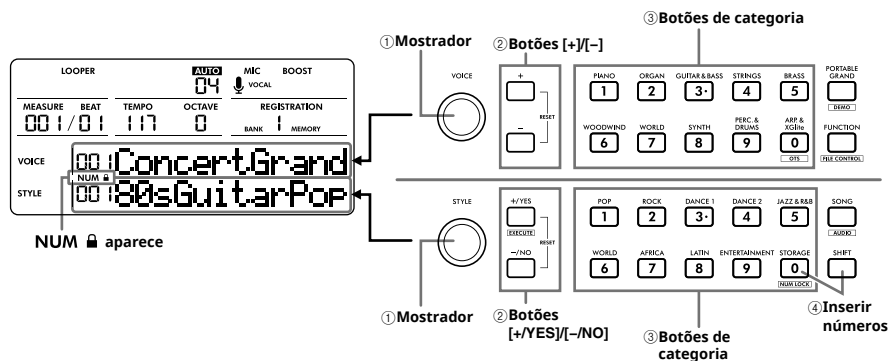
Selecionando itens/especificando valores

O estilo e a voz, as configurações de tempo, as configurações de função etc., podem ser todos especificados de maneiras semelhantes.

Para listas de Styles (Ritmos) e Voices (Sons), consulte a Lista de dados no site (página 9 deste documento).

O parâmetro na linha superior do visor é definido com os controles superiores.

O parâmetro na linha inferior do visor é definido com os controles inferiores.



As configurações podem ser selecionadas usando um dos quatro métodos a seguir.

- 1 **Selecionando com um dial**
- 2 **Seleção com os botões [+]/[-] ou botões [+]/YES]/[-/NO]**
- 3 **Seleção com os botões de categoria (somente Voice (Som) e Style (Ritmo))**
Cada pressão no botão de categoria alterna para o próximo item dentro da categoria.
- 4 **Seleção inserindo números**

Se o botão [STORAGE] for pressionado enquanto o botão [SHIFT] estiver pressionado, NUM aparecerá no visor, e os botões de categoria [1] a [0] poderão ser usados para inserir números.

* Com configurações diferentes de Voice (Som) ou Style (Ritmo), os botões de categoria podem ser usados para inserir números.

Na maioria dos procedimentos descritos em todo este documento, os dials são usados para selecionar itens ou alterar valores (método ①).

Restaurando um item editado para as configurações padrão

Para retornar à configuração padrão, pressione simultaneamente os botões [+]/[-] ou [+]/YES]/[-/NO]. A Voice (Som) ou Style (Ritmo), por exemplo, retorna à configuração 001.

Reprodução de várias Voices (sons de instrumentos)

Você pode escolher entre uma variedade de Voices (Sons) além do piano. Você pode reproduzir não apenas uma Voice (Som) (Voice principal), mas também pode sobrepor uma Voice diferente (Voice dupla) ou dividir o teclado ao meio e tocar Voices diferentes com as mãos esquerda e direita (Voice dividida).

Seleção de uma Voice (Som) principal

- 1 Gire o dial [VOICE] para selecionar a Voice (Som) desejada (página 20).

Tipos de vozes

PSR-E583	PSR-E483	
001 352	001 322	Sons de instrumentos.
353 392	323 362	Vários sons de bateria/percussão ou SFX atribuídos a teclas individuais.
393 432	363 402	Usado para execuções de arpejos (página 11). Quando uma delas é selecionada, a função de arpejo é ativada automaticamente.
433 890	403 860	Voices (Sons) XGLite, que são versões simplificadas (leves) do formato de fonte de som de alta qualidade da Yamaha, "XG".
000	000	Configuração de um toque (OTS) Seleciona automaticamente as configurações ideais de Voice (Som) e painel (página 17) do Style (Ritmo) selecionado no momento (página 22).

OBSERVAÇÃO

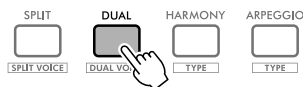
- Para obter uma lista de números e nomes de Voices (Sons), consulte a Lista de dados no site (página 9 deste documento).

- 2 Toque o teclado.

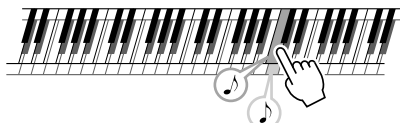


Adição de uma camada - Voice (som) dupla

- 1 Pressione o botão [DUAL] para ativar a função Dual.



- 2 Toque o teclado.



Duas vozes são tocadas ao mesmo tempo.

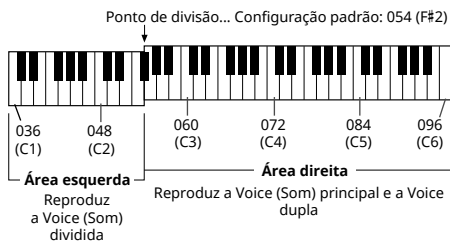
- 3 Para desativar a função Dual, pressione o botão [DUAL] novamente.

Alteração de uma Voice (Som) dupla

Enquanto mantém pressionado o botão [SHIFT] button, pressione o botão [DUAL] para abrir uma tela onde a Voice (Som) dupla pode ser alterada.

Reprodução de Voices (Sons) diferentes com as mãos esquerda e direita (Voice dividida)

O teclado inteiro pode ser dividido em duas áreas de forma que vozes diferentes possam ser tocadas com as mãos direita e esquerda.



A divisão entre a área da esquerda e a área da direita é chamada de "Ponto de divisão". A tecla no Ponto de divisão pertence à área da esquerda.

- 1 Pressione o botão [SPLIT] para ativar a função Split.

O teclado é dividido em áreas das mãos esquerda e direita.

- 2 Toque o teclado.

- 3 Para desativar a função Split, pressione o botão [SPLIT] novamente.

Alteração da Voice (Som) dividida

Enquanto mantém pressionado o botão [SHIFT], pressione o botão [SPLIT] para abrir uma tela onde a Voice (Som) dividida pode ser alterada.

Alteração do Ponto de divisão

Enquanto mantém o botão [SPLIT] pressionado, pressione a tecla desejada do Ponto de divisão.

Como tocar com ritmo e acompanhamento automático (Style (Ritmos))

A função Auto Accompaniment (Style (Ritmo)) adiciona automaticamente acompanhamento (ritmo + baixo + acordes) que corresponde aos acordes que você toca. Vamos começar a tocar um Style (Ritmo) usando o Auto Chord Play. Em seguida, tente tocar os acordes você mesmo.

Especificação dos acordes automaticamente (Auto Chord Play)

A função Auto Chord Play permite que você ouça e experimente progressões de acordes sem precisar especificar os acordes. Os nomes dos acordes aparecem no visor, para que você possa memorizar a progressão de acordes ou tocar a melodia com a mão direita junto com o acompanhamento.

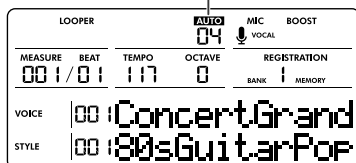
- 1 Pressione o botão **MODE SELECT** para selecionar o modo **Style (Ritmo)**.



- 2 Pressione o botão **AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]** para ativar **AUTO**.



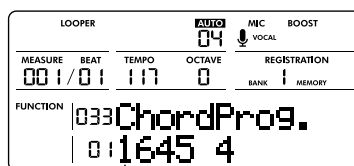
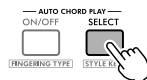
AUTO Aparece



- 3 Gire o botão dial **[STYLE]** para selecionar o **Style (Ritmo)** desejado (página 20).
- 4 Selecione o tipo **Auto Chord Play** apropriado para sua progressão de acorde desejada.

Pressione o botão **AUTO CHORD PLAY [SELECT]** para acessar o visor de configuração de função (página 32, função 033) e gire o botão dial **[STYLE]** para selecionar o tipo desejado.

Para obter detalhes sobre os tipos Auto Chord Play, consulte a Lista de dados.



Tipo Auto Chord Play

- 5 Pressione o botão **[START/STOP]**.

A progressão do acorde é tocada automaticamente junto com um acompanhamento apropriado para o acorde.



- 6 Pressione o botão **[START/STOP]** para interromper a reprodução do **Style (Ritmo)**.

- 7 Para interromper a **Auto Chord Play**, pressione o botão **AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]**. **AUTO** desaparecerá.

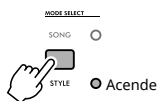
Edição dos acordes da Auto Chord Play

Se o tipo predefinido de Auto Chord Play não parecer apropriado para a música selecionada, você pode editar os acordes da Auto Chord Play para corresponder melhor à música.

⇒ *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

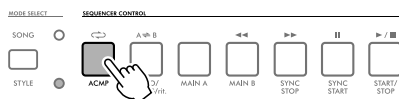
Especificação dos acordes

- 1 Pressione o botão **MODE SELECT** para selecionar o modo **Style (Ritmo)**.

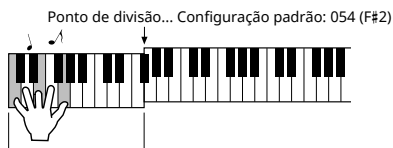


- 2 Pressione o botão **SEQUENCER CONTROL [ACMP]**.

O botão **[ACMP]** acende.



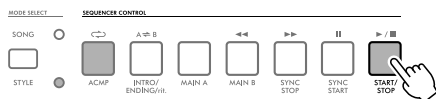
A área do teclado à esquerda do ponto de divisão se torna a "área de acompanhamento automático" e reconhece somente os acordes.



Área de acompanhamento automático

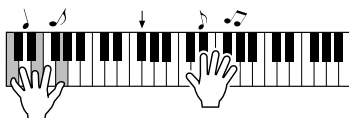
- 3 Pressione o botão **[START/STOP]**.

Somente a parte rítmica começa a ser reproduzida.



- 4 Experimente tocar um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.

O baixo e os acordes podem ser ouvidos juntos com a parte rítmica. Experimente tocar acordes diferentes com a mão esquerda e uma melodia com a mão direita.



- 5 Pressione o botão **[START/STOP]** para interromper a reprodução do **Style (Ritmo)**.

Uso de variações da reprodução de ritmos

Um **Style (Ritmo)** consiste nas seguintes seções (padrões de acompanhamento): **Intro** (Introdução), **Main A/B** (Principal A/B), **Auto Fill** (Preenchimento automático) e **Ending** (Finalização). Arranjando essas seções, você pode alterar a apresentação ou adicionar uma introdução ou finalização.

⇒ *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Alterando a forma como os acordes são tocados

Você pode alterar como os acordes são tocados (Tipo de dedilhado): Pressionar as teclas de todas as notas do acorde (**Multi-Finger**) ou pressionar uma tecla para especificar o acorde (**Smart Chord**).

⇒ *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Como salvar/recuperar suas configurações favoritas (Memória de registro)

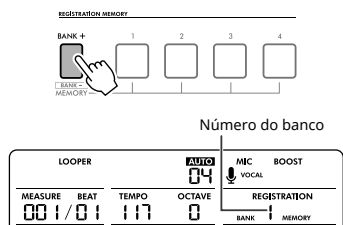
A função Memória de registro permite que você salve (ou “registre”) configurações do painel (como Voices (Sons) e Styles (Ritmos)) nos botões REGISTRATION MEMORY e depois recupere instantaneamente as configurações personalizadas do painel com o pressionamento de um botão. Cada um dos oito bancos disponíveis pode incluir configurações salvas nos quatro botões REGISTRATION MEMORY.

OBSERVAÇÃO

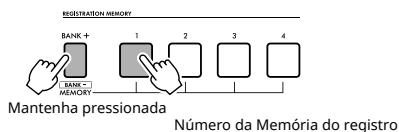
- Um instrumento recém-adquirido vem com configurações de amostra salvas nos bancos de 1 a 8.

Salvando as configurações do painel na memória de registro

- 1 Especifique as configurações desejadas, como Vozes e Estilos.
- 2 Pressione o botão [BANK+] até que o número do banco (1 a 8) para as configurações desejadas seja selecionado.



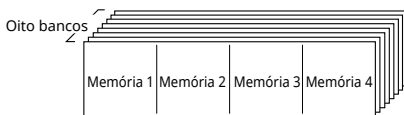
- 3 Enquanto mantém pressionado o botão [BANK+], pressione um dos botões [1] a [4].



O número da Memória de registro no visor pisca. Quando as configurações tiverem sido salvas, o número da Memória de registro no visor para de piscar.

AVISO

- Quando os dados são salvos na memória de registro, os dados existentes são excluídos e substituídos pelos novos dados. Para evitar que os dados sejam excluídos acidentalmente, recomendamos anotar o que foi salvo e onde.



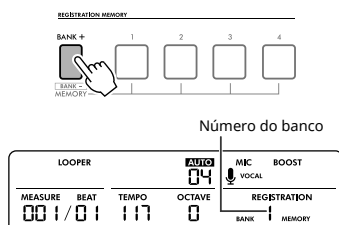
Até 32 conjuntos de configurações (oito bancos de quatro configurações cada) podem ser salvos.

- * Parâmetros com configurações que podem ser salvas na Memória de registro
⇒ Manual de Referência (página 9 deste documento)

Como recuperar configurações salvas na Memória de registro

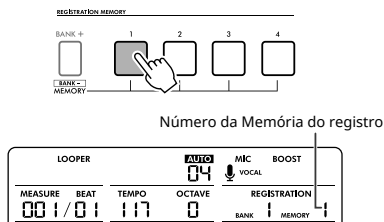
Primeiro, determine o número do banco e o número da Memória de registro para as configurações que você deseja recuperar.

- 1 Pressione o botão [BANK+] até que o número do banco (1 a 8) das configurações que você deseja recuperar seja selecionado.



- 2 Pressione o botão REGISTRATION MEMORY ([1] a [4]) das configurações que você deseja recuperar.

Revise as configurações no visor.



Gravação da sua apresentação

Métodos de gravação neste instrumento

Este instrumento pode gravar suas apresentações de duas maneiras diferentes.

Gravação de músicas (gravação MIDI)

Você pode gravar sua apresentação como dados MIDI na memória interna. Esse instrumento permite gravar e apagar cada faixa (parte) separadamente, facilitando a edição. As músicas gravadas usando esse método são chamadas "Músicas do usuário".

Gravação de áudio (página 26)

Você pode salvar sua apresentação como um arquivo de áudio no formato WAV em uma unidade flash USB. Este arquivo de áudio gravado também pode ser reproduzido em computadores e dispositivos inteligentes.

Gravando uma nova música do usuário (gravação MIDI)

Esta seção explica como gravar uma nova música do usuário na memória interna sem especificar uma faixa.

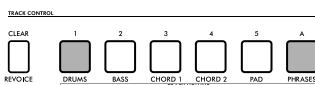
- 1 Pressione o botão **MODE SELECT** para selecionar o modo **Song** (Música).



- 2 Gire o dial **[STYLE]** para selecionar o número da música do usuário (003-012) no qual os dados gravados devem ser salvos.

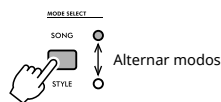
AVISO

- Se os dados já tiverem sido salvos no número da música do usuário selecionada, o botão **TRACK CONTROL** correspondente acenderá. Continuar gravando excluirá os dados existentes e os substituirá pelos novos dados.



- 3 Selecione um modo de acordo com o conteúdo que deseja gravar.
 - Ao gravar somente uma apresentação de melodia: **Modo Song**

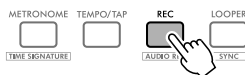
- Ao gravar uma apresentação usando um **Style (Ritmo)**: **Modo Style**



OBSERVAÇÃO

- No modo **Style (Ritmo)**, o botão **TRACK CONTROL** correspondente aos dados de ritmo selecionados no momento acende.

- 4 Especifique as configurações do painel desejadas, como a **Voice (Som)** principal (página 21).
- 5 Pressione o botão **[REC]** para entrar no modo de espera de gravação.



Para sair do modo de espera de gravação, pressione o botão **[REC]** novamente.

- 6 Toque o teclado ou pressione o botão **[▶/■]** para começar a gravar.
- 7 Pressione o botão **[▶/■]** ou **[REC]** para interromper a gravação.

Quando a gravação parar, "Gravando!" aparecerá no visor e os dados serão salvos.

AVISO

- Nunca tente desligar o instrumento ou desconectar o adaptador CA enquanto "Gravando!" estiver em exibição. Caso contrário, os dados poderão ser perdidos.

- 8 Pressione o botão **[▶/■]** para reproduzir a apresentação gravada (página 27).

- Limitações durante a gravação
- Gravando/apagando cada faixa (parte) separadamente
- Especificando o número de medidas a serem registradas
- Excluindo uma música do usuário
- Salvando uma música do usuário como um arquivo MIDI em uma unidade Flash USB

⇒ *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Gravando (salvando) um arquivo de áudio em uma unidade Flash USB

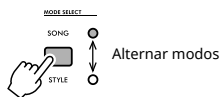
AVISO

- Antes de usar uma unidade flash USB, não se esqueça de ler "Precauções para o uso do terminal [USB TO DEVICE]" (página 29).

OBSERVAÇÃO

- Ao usar a função de gravação de áudio, use um adaptador CA. A função de gravação de áudio não está disponível com o uso de pilhas.

- 1 Conecte uma unidade flash USB ao terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Pressione o botão **MODE SELECT** para selecionar o modo Song (Música) ou Style (Ritmo).



Para gravar uma apresentação usando um Style (Ritmo), selecione o modo Style.

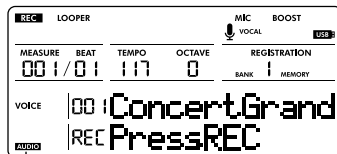
- 3 Especifique as configurações desejadas para a apresentação que você deseja gravar.

Dependendo do modo selecionado na etapa 2, os dados que podem ser gravados são limitados ao seguinte.

- **Com o modo Song (Música)**
Apresentação do teclado, entrada de áudio dos conectores [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST]
- **Com o modo Style (Ritmo)**
Style (Ritmo), apresentação do teclado, entrada de áudio dos conectores [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST]

- 4 Enquanto mantém o botão **[SHIFT]** pressionado, pressione o botão **[REC]** para entrar no modo de espera de gravação para gravação de áudio.

AUDIO é exibido na parte inferior esquerda do visor.



AUDIO Aparece

Para sair do modo de espera de gravação, enquanto mantém pressionado o botão **[SHIFT]**, pressione o botão **[REC]**.

- 5 Pressione o botão **[REC]** para iniciar a gravação.

O tempo decorrido é mostrado no visor durante a gravação.

O tempo máximo de gravação é de 80 minutos ou até a unidade flash USB ficar cheia, o que for mais curto.

Ao gravar um Style (Ritmo), pressione o botão **[▶/■]** para iniciar/parar o Style.

AVISO

- Não desconecte a unidade flash USB nem desligue o instrumento durante a gravação. Caso contrário, os dados poderão ser danificados.

OBSERVAÇÃO

- Para obter detalhes sobre as mensagens que aparecem no visor durante a gravação, consulte o Manual de Referência no site (página 9 deste documento).

- 6 Pressione o botão **[REC]** para interromper a gravação.

"Gravando!" aparecerá no visor e os dados serão salvos. O nome do arquivo de áudio gravado aparecerá como "AUDIO***" (em que "***" é um número).

AVISO

- Nunca tente desligar o instrumento ou desconectar o adaptador CA enquanto "Gravando!" estiver em exibição. Caso contrário, os dados poderão ser perdidos.

- 7 Pressione o botão **[▶/■]** para reproduzir a apresentação gravada (página 28).

Reprodução de músicas (dados MIDI) ou arquivos de áudio

Reprodução de uma música

“Música” refere-se a todos os dados MIDI que podem ser reproduzidos neste instrumento, incluindo músicas do usuário gravadas e dados de músicas disponíveis comercialmente. Este instrumento pode tocar as seguintes músicas.

Número da música	Categoria da música	
001–002	Demo	Dá uma ideia dos recursos avançados deste instrumento.
003–012	Usuário	Músicas que você mesmo gravou (página 25).
013–	Downloads	Músicas transferidas para este instrumento de um computador. Isso inclui músicas baixadas do site da Yamaha (página 9) e transferidas para este instrumento.
	USB	Músicas na unidade flash USB. Arquivos em pastas até dois níveis abaixo podem ser reconhecidos. ⇒ <i>Manual de Referência</i> (página 9 deste documento)

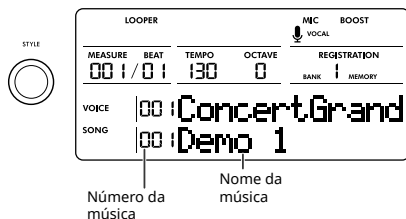
OBSERVAÇÃO

- Para as músicas 013 ou mais, os números são atribuídos na seguinte ordem: Músicas na categoria “Downloads”, músicas na unidade Flash USB. Uma música transferida para este instrumento de um computador é inserida na frente da primeira música USB, numerando as músicas USB de acordo.
- Não é possível reproduzir músicas com mais de 250 KB.

- 1 Pressione o botão **MODE SELECT** para selecionar o modo **Song** (Música).



- 2 Gire o dial **[STYLE]** para selecionar a música que você deseja reproduzir.



- 3 Pressione o botão **[▶/■]** para reproduzir a música.



- 4 Para interromper a reprodução, pressione o botão **[▶/■]** novamente.

- **Ajustando o volume da música**
- **Alterando o tempo da música**

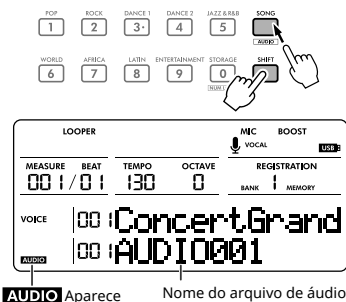
⇒ *Manual de Referência* (página 9 deste documento)

Reprodução de um arquivo de áudio de uma unidade Flash USB

AVISO

- Antes de usar uma unidade flash USB, não se esqueça de ler "Precauções para o uso do terminal [USB TO DEVICE]" (página 29).
- Não desconecte a unidade flash USB nem desligue o instrumento durante a reprodução de um arquivo de áudio. Caso contrário, podem ocorrer danos aos dados.

- 1 Conecte uma unidade flash USB ao terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Enquanto mantém pressionado o botão [SHIFT], pressione o botão [SONG] para ativar **AUDIO**.



AUDIO Aparece Nome do arquivo de áudio

- 3 Gire o dial [STYLE] para selecionar o arquivo de áudio desejado para reprodução.
- 4 Pressione o botão [▶/■] para iniciar a reprodução do arquivo de áudio.

Durante a reprodução, "PLY" e o tempo decorrido serão mostrados no visor.



Tempo decorrido

- 5 Para interromper a reprodução, pressione o botão [▶/■] novamente.

• Mensagens exibidas no visor durante a reprodução de arquivos de áudio

⇒ Manual de Referência (página 9 deste documento)

Conexão de unidade Flash USB

Ao conectar uma unidade flash USB (vendida separadamente) **[USB TO DEVICE]** ao terminal, você pode salvar dados criados no instrumento, como músicas do usuário e configurações de parâmetros. Os dados salvos podem ser recuperados deste instrumento para uso futuro.

AVISO

- Ao executar operações com a unidade Flash USB, certifique-se de usar um adaptador CA. A carga das pilhas pode não durar essas operações cruciais. Ao usar determinadas funções, "Use Adapter" (Usar adaptador) pode aparecer, e a função selecionada não pode ser usada a menos que um adaptador CA esteja conectado.

OBSERVAÇÃO

- Para reproduzir dados armazenados em uma unidade Flash USB, consulte "Reprodução de músicas (dados MIDI) ou arquivos de áudio" (páginas 27 a 28).

Precauções para o uso do terminal

[USB TO DEVICE]

Este instrumento possui um terminal **[USB TO DEVICE]** embutido. Ao conectar um dispositivo USB ao terminal **[USB TO DEVICE]**, não se esqueça de observar o seguinte.

OBSERVAÇÃO

- Para obter mais informações sobre o manuseio de dispositivos USB, consulte o Manual do Proprietário do dispositivo.

Dispositivos USB compatíveis

• Unidades Flash USB

Outros dispositivos USB como hub USB, teclado ou mouse do computador não podem ser usados. Os dispositivos USB compatíveis estão listados em "Documents & Data" no site abaixo. Não se esqueça de consultar este site antes de comprar dispositivos.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

Ainda que dispositivos USB 1.1 a 3.0 possam ser usados com esse instrumento, o tempo necessário para salvar dados ou carregar dados do dispositivo variará dependendo do tipo de dados e do estado do instrumento.

AVISO

- O terminal **[USB TO DEVICE]** tem capacidade nominal para no máximo 5 V/500 mA. Não conecte um dispositivo USB que exceda essa classificação, caso contrário, este instrumento poderá ser danificado.

Conectando um dispositivo USB

Insira um plugue que corresponda ao formato do terminal **[USB TO DEVICE]**, prestando muita atenção à sua orientação.



AVISO

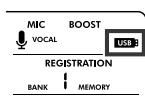
- Evite conectar ou desconectar um dispositivo USB durante operações de reprodução, gravação e gerenciamento de arquivos (como salvar, copiar, excluir e formatar) e ao acessar o dispositivo USB. Caso contrário, o instrumento poderá deixar de funcionar ou o dispositivo USB e os dados poderão ser danificados.
- Aguarde alguns segundos entre conectar e desconectar um dispositivo USB (em qualquer ordem).
- Não use um cabo para conectar uma unidade Flash USB.

Operações de arquivo para uma unidade Flash USB

AVISO

- Antes de usar uma unidade flash USB, não se esqueça de ler "Precauções para o uso do terminal [USB TO DEVICE]" na página 29.

- 1 Conecte uma unidade Flash USB ao terminal [USB TO DEVICE] e certifique-se de que **USB** apareça (acesa continuamente) no canto superior direito do visor.



Preparação para conectar (piscando)
⇒ Conexão completa (acesa continuamente)

- 2 Enquanto mantém o botão [SHIFT] pressionado, pressione o botão [FUNCTION] para acessar o visor de controle de arquivos.



- 3 Gire o dial [VOICE] para selecionar uma operação.

Se necessário, gire o dial [STYLE] para selecionar os dados.

Lista de operações do controle de arquivos

Number (Número)	Visor	Função File Control (Controle de arquivos)
001	Save User	Salvar dados do usuário (arquivo de usuário) em uma unidade flash USB
002	Load User	Carregar dados do usuário (arquivo de usuário) de uma unidade flash USB
003	Delete User	Excluir dados do usuário (arquivo do usuário) em uma unidade flash USB
004	Load Style	Carregar um arquivo de Style (Ritmo) de uma unidade Flash USB
005	Save SMF	Salvar um arquivo SMF em uma unidade flash USB
006	Delete SMF	Excluir um arquivo SMF de uma unidade flash USB
007	Delete Audio	Excluir um arquivo de áudio de uma unidade flash USB
008	Save Looper	Salvar dados do Looper em uma unidade flash USB
009	Load Looper	Carregar dados do Looper de uma unidade flash USB
010	Delete Looper	Excluir dados do Looper em uma unidade Flash USB
011	Save Smp1	Salvar uma amostra em uma unidade flash USB
012	Load Smp1	Carregar uma amostra de uma unidade flash USB
013	Delete Smp1	Excluir uma amostra em uma unidade Flash USB
014	Import WAV	Importar um arquivo WAV de uma unidade Flash USB como amostra
015	Format	Como formatar uma unidade flash USB

⇒ Manual de Referência (página 9 deste documento) para obter detalhes

- 4 Enquanto mantém pressionado o botão [SHIFT], pressione o botão [+ / YES] (EXECUTE) para executar a operação.

Dependendo da operação selecionada, pode ser necessário manter o botão [SHIFT] pressionado e pressionar o botão [+ / YES] novamente para executar a operação.

- 5 Se a mensagem de confirmação "SaveOK?" ou "LoadOK?" aparecer, pressione o botão [+ / YES].

Para cancelar a operação, pressione o botão [- / NO].

- 6 Para sair do visor File Control, pressione o botão [SHIFT].

Configurações da função

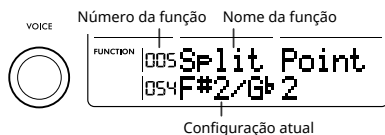
As configurações da função oferecem acesso a uma variedade de parâmetros detalhados do instrumento, como afinação, ponto de divisão, Voices (sons) e efeitos. Encontre o item desejado na lista de funções (páginas 31 a 35) e depois siga as instruções abaixo.

Procedimento básico para as configurações de função

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] para acessar o visor de configuração Function.

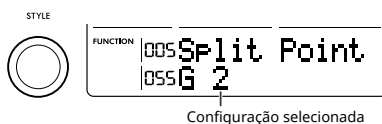


- 2 Gire o botão dial [VOICE] até que o nome e o número da função desejada apareçam.



- 3 Gire o dial [STYLE] para especificar a configuração.

Para restaurar a configuração padrão, pressione simultaneamente os botões [+ / YES] e [- / NO].



- 4 Para sair do visor de configuração Function, pressione o botão [FUNCTION].

■ Lista de funções

Número da função		Function (Função)	Visor	Alcance/configurações	Valor padrão	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
General						
001	001	Bloqueio do tempo	Tempo Lock	On/Off	Off	
002	002	Transposição	Transpose	-12 a +12	0	
003	003	Afinação	Tuning	427,0 Hz a 453,0 Hz	440,0 Hz	✓
004	004	Faixa da curva de afinação	PB Range	1 a 12	2	
005	005	Split Point (Ponto de divisão)	Split Point	036 (C1) a 096 (C6)	054 (F#2/Gb2)	✓
006	006	Resposta ao toque	TouchResponse	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice (Voz principal)						
007	007	Main Voice Volume	M.Volume	0 a 127	*	
008	008	Oitava	M.Octave	-2 a +2	*	
009	009	Panorâmica	M.Pan	L63 a L01, C, R01 a R63	*	
010	010	Profundidade de reverberação	M.Reverb	0 a 127	*	

Número da função		Function (Função)	Visor	Alcance/configurações	Valor padrão	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
011	011	Profundidade do chorus	M.Chorus	0 a 127	*	
012	012	Tempo de ataque	M.Attack	0 a 127	64	
013	013	Tempo de liberação	M.Release	0 a 127	64	
014	014	Corte do filtro	M.Cutoff	0 a 127	64	
015	015	Ressonância do filtro	M.Resonance	0 a 127	64	
Dual Voice (Voz dupla)						
016	016	Volume da voz dupla	D.Volume	0 a 127	*	
017	017	Oitava	D.Octave	-2 a +2	*	
018	018	Panorâmica	D.Pan	L63 a L01, C, R01 a R63	*	
019	019	Profundidade de reverberação	D.Reverb	0 a 127	*	
020	020	Profundidade do chorus	D.Chorus	0 a 127	*	
021	021	Tempo de ataque	D.Attack	0 a 127	64	
022	022	Tempo de liberação	D.Release	0 a 127	64	
023	023	Corte do filtro	D.Cutoff	0 a 127	64	
024	024	Ressonância do filtro	D.Resonance	0 a 127	64	
Voz dividida						
025	025	Volume da voz dividida	S.Volume	0 a 127	*	
026	026	Oitava	S.Octave	-2 a +2	*	
027	027	Panorâmica	S.Pan	L63 a L01, C, R01 a R63	*	
028	028	Profundidade de reverberação	S.Reverb	0 a 127	*	
029	029	Profundidade do chorus	S.Chorus	0 a 127	*	
Style (Estilo)						
030	030	Volume do ritmo	Style Volume	0 a 127	100	✓
031	031	Tipo de dedilhado	Fin9. Type	1: Multi Finger 2: Smart Chord	1: Multi Finger	✓
032	032	Tonalidade de ritmo	Style Key	FL7 a FL1, SP0 a SP7 FL7 (7 ♯): C♯ Major/A♯ minor SP0 (sem assinatura de chave): C Major/ A minor SP7 (7 ♯): C♯ Major/A♯ minor	SP0 (sem assinatura de chave): C Major/A minor	
033	033	Progressão do acorde	Chord Prog.	001 a 110	001	
Música						
034	034	Volume da música	Song Volume	0 a 127	100	✓
035	035	Voz da melodia da música	MelodyVcChg	001 a 890 (PSR-E583) 001 a 860 (PSR-E483)	**	

Número da função		Function (Função)	Visor	Alcance/configurações	Valor padrão	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Looper						
036	036	Looper Undo	Looper Undo	1: Last Event (última informação gravada sobre o pressionamento de tecla de nota única) 2: Last Timing (última informação gravada sobre o pressionamento da tecla do acorde) 3: Last Loop (últimas informações de pressionamento de tecla de loop registradas)	1: Last Event	
037	037	Looper Volume	Looper Volume	0 a 127	100	
Efeitos						
038	038	Tipo de reverberação	Reverb	01 a 04: Hall 05: Cathedral 06 to 09: Room 10 to 12: Stage 13 to 15: Plate 16: Off	**	
039	039	Nível de reverberação	Reverb Level	0 a 127	64	
040	040	Tipo de chorus	Chorus	1 a 3: Chorus 4 a 6: Flanger 7: Celeste 8: Off	**	
041	041	Tipo de equalizador principal	Master EQ	1: Standard 2: Bright 1 (Claro 1) 3: Bright 2 (Claro 2) 4: Mellow 1 5: Mellow 2	1: Standard	✓
Microfone						
042	042	Volume do microfone	Mic Volume	0 a 127	Depende do tipo de microfone	✓
043	043	Panorâmica	Mic Pan	L63 a L01, C, R01 a R63	Depende do tipo de microfone	✓
044	044	Profundidade de reverberação	Mic Reverb	0 a 127	Depende do tipo de microfone	✓
045	045	Profundidade do chorus	Mic Chorus	0 a 127	Depende do tipo de microfone	✓
Amostragem						
046	046	Corte em branco	Blank Cut	On/Off	On	✓
047	047	Volume do pad de amostragem	Sampling Vol	000 a 127	100	
048	048	Reprodução sincronizada de amostragem	Sampling Sync	On/Off	Off	

Número da função		Function (Função)	Visor	Alcance/configurações	Valor padrão	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Harmonia/Arpejo						
049	049	Tipo de harmonia	Harmony	01 a 26	*	
050	050	Volume da harmonia	Harmony Vol	0 a 127	*	
051	051	Arpeggio Type (Tipo de arpejo)	Arpeggio	001 a 164	*	
052	052	Velocidade do arpejo	Arp Velocity	1: Original 2: Key	Depende do tipo de arpejo	
053	053	Quantização de arpejo	Arp Quantize	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	Depende do tipo de arpejo	
Pedal						
054	054	Pedaleira	Foot Switch	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
055	-	FootController	FootControl	1: All (tudo) 2: Keyboard (Teclado)	1: All (tudo)	
Afinação de escala						
056	055	Escala	Scale	1: Equal (equal temperament) 2: Maior pura 3: Menor pura 4: Bayat (Árabe) 5: Rast (Árabe)	1: Equal	
057	056	Nota principal	Base Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
058	057	Nota de afinação	Tune Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
059	058	Afinação	Tune	-64 a 63	Depende da escala	
Metrônomo						
060	059	Numerador da fórmula de compasso	Time Sig Top	00 a 60	**	
061	060	Denominador da fórmula de compasso	Time Sig Btm	2 (half note) 4 (quarter note) 8 (eight note) 16 (sixteenth note)	**	
062	061	Volume do metrônomo	MetronomeVol	0 a 127	100	✓

Número da função		Function (Função)	Visor	Alcance/configurações	Valor padrão	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
MIDI						
063	062	Controle local	LocalControl	On/Off	On	
064	063	Relógio externo	Ext Clock	On/Off	Off	
065	064	Saída do teclado	Keyboard Out	On/Off	On	
066	065	Saída de estilo	Style Out	On/Off	Off	
067	066	Saída de música	Song Out	On/Off	Off	
068	067	Envio inicial	Initial Send	***	-	
Áudio						
069	068	Volume de áudio [AUX IN]	Aux In Vol	0 a 127	50	✓
070	069	Volume de áudio [USB TO HOST]/ [USB TO DEVICE]	USB In Vol	0 a 127	100	✓
071	070	Loopback de áudio	Loopback	On/Off	On	✓
072	071	Supressor de melodia	Melody Suppr	On/Off	Off	
073	072	Panorâmica do Supressor de melodia	MelSuppr Pan	L63 a L01, C, R01 a R63	C	
Registration Freeze (Congelamento do registro)						
074	073	Style Freeze (Congelamento de estilo)	Style Freeze	On/Off	Off	✓
075	074	Transpose Freeze (Congelamento de transposição)	Trans Freeze	On/Off	Off	✓
076	075	Voice Freeze (Congelamento de voz)	Voice Freeze	On/Off	Off	✓
Armazenamento						
077	076	Modo de armazenamento	Storage Mode	On/Off	Off	
Alto-falantes						
078	077	Alto-falante	Speaker	1: Phones Sw 2: Speaker On 3: Speaker Off	1: Phones Sw	
Fonte de energia						
079	078	Desligamento automático	AutoPowerOff	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minutos	15 (minutes)	✓
080	079	Pilha	Battery	1: Alkaline (pilhas alcalinas ou de manganês) 2: Ni-MH (pilhas recarregáveis de níquel e hidreto metálico)	1: Alkaline (alcalinas ou de manganês)	✓
Idioma						
081	080	Idioma	Language	English/Japanese	English	✓

* A configuração apropriada é especificada automaticamente para a combinação de Voices (Sons) selecionada.

** A configuração apropriada é automaticamente especificada para o estilo/música/arpejo selecionado no momento.

*** A função Initial Send envia as configurações do painel do instrumento para um computador. Se o botão [+ / YES] for pressionado enquanto o nome da função for exibido, a operação será executada imediatamente.

Backup e inicialização

Dados e configurações que são copiados

Os seguintes dados e configurações serão copiados automaticamente e serão mantidos mesmo após o instrumento ser desligado.

Continuamente salvos em backup

- Músicas do usuário (página 25)
- Estilos carregados a partir de dispositivos externos (Estilos 346 a 355*)
- Amostras salvas em blocos de amostragem rápida*
- Dados do Looper*
- Dados de progressão de acordes do usuário*

* *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Parâmetros de backup quando a alimentação é desligada

- Memória de registro (página 24)
- Configurações da função

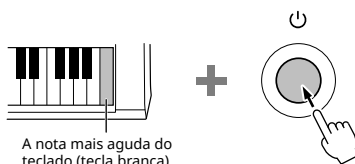
As configurações de funções com uma marca de seleção na coluna "Backup" da lista de funções (páginas 31 a 35) são usadas para backup.

Inicialização do instrumento

Limpar os dados e configurações de backup listados à esquerda e reverter todas as configurações do instrumento para os padrões de fábrica é chamado de "inicialização".

■ Apagando dados de backup (limpeza de backup)

Todos os dados e configurações de backup serão revertidos para os padrões de fábrica. Enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta, pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento.



A nota mais aguda do teclado (tecla branca)

Excluindo arquivos transferidos de um computador etc. (limpeza da memória flash)

Apagar dados de backup não apagará nenhum arquivo transferido de um computador ou dispositivo inteligente. Para apagar esses arquivos, execute uma operação de apagar a memória flash (Flash Clear).

* *Manual de Referência (página 9 deste documento)*

Solução de problemas

Problema	Causa possível e solução
Quando o instrumento é ligado pressionando a chave [⏻] (Standby/On), ouve-se um som de estalo temporariamente.	Isso indica que o instrumento está recebendo energia elétrica. Antes de ligar o instrumento, gire o controle [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL) para "MIN".
Quando o instrumento é ligado pressionando a chave [⏻] (Standby/On), o instrumento desliga de forma repentina e inesperada.	Isso porque a função de proteção contra sobretensão foi ativada. Se for usado um adaptador CA diferente do especificado, o instrumento poderá desligar repentina e inesperadamente. Use apenas o adaptador CA especificado (página 39).
Quando um telefone celular está sendo usado (ou tocando) próximo a este instrumento, um ruído pode ser ouvido nos alto-falantes e/ou nos fones de ouvido.	Se um telefone celular estiver sendo usado (ou tocando) próximo a este instrumento, ele pode causar interferência. Para evitar isso, desligue o telefone celular ou use-o mais afastado do instrumento.
A alimentação é desligada automaticamente.	Isso é causado pela função de desligamento automático (página 13). Altere o tempo até o instrumento ser desligado automaticamente ou desative a função.


Problema	Causa possível e solução
Nenhum som é produzido quando o teclado é tocado. Nenhum som é produzido quando uma música ou ritmo é reproduzido.	Certifique-se de que nenhum fone de ouvido ou adaptador de fone de ouvido esteja conectado ao conector [PHONES]. A função 078 (PSR-E583)/ 077 (PSR-E483) "Speakers" (Alto-falantes) (página 35) é definida como "3 Speaker Off". Defina a função como "1 Phones SW" ou "2 Speaker On".
<ul style="list-style-type: none"> • O volume está muito baixo. • A qualidade do som é ruim. • O estilo/música/arpejo para inesperadamente ou não toca. • Os dados gravados, por exemplo, de uma música, não são tocados corretamente. • O visor LCD escurece repentinamente e todas as configurações do painel são redefinidas para o padrão. • O instrumento é desligado quando uma unidade flash USB está sendo conectada. 	A pilha está esgotada. Substitua todas as pilhas por pilhas novas ou totalmente recarregadas, ou use o adaptador CA.
O pedal (para sustentação) parece produzir o efeito oposto.	O motivo disso é que você pisou no pedal enquanto ligava o instrumento, ou o pedal foi conectado/desconectado enquanto o instrumento estava ligado. Desligue o instrumento e ligue-o novamente tendo o cuidado para não pisar no pedal.
Ao tocar o teclado, algumas teclas não produzem som quando pressionadas simultaneamente. Além disso, o som parece ser cortado quando um ritmo, música, arpejo ou os pads QUICK SAMPLING estão sendo tocados.	A polifonia máxima (página 38) foi excedida. Se a polifonia máxima tiver sido excedida, as notas anteriores serão silenciadas e as notas subsequentes terão prioridade.
A qualidade do som e o volume variam de acordo com a tecla pressionada.	A fim de reproduzir fielmente o som original de um instrumento, este instrumento possui amostras do instrumento original ao longo do intervalo de seu teclado. Como resultado, algumas vozes podem ter qualidade de som e volume diferentes, dependendo da faixa.
A apresentação do teclado e a reprodução de um ritmo/música produzem um som inesperado, como distorção ou reverberação excessiva, que não pode ser retornado ao normal.	Uma configuração não intencional foi feita devido ao uso dos botões giratórios. Pressione o botão [PORTABLE GRAND] para redefinir as configurações do painel.
A música/ritmo não inicia mesmo quando o botão [START/STOP] é pressionado. O arpejo não começa, mesmo se uma tecla for pressionada com a função de arpejo ativada.	A função 064 (PSR-E583)/063 (PSR-E483) "External Clock" (página 35) está definido como "On". Normalmente, "External Clock" deve ser definido como "Off".
O volume de um ritmo/música está muito baixo.	O volume de um ritmo/música está muito baixo. Os níveis de volume de um ritmo e de uma música podem ser definidos separadamente (página 32). Certifique-se de que as configurações de volume para cada função não sejam muito baixas.
Outras partes de Style além do ritmo não produzem som.	O Style (ACMP) não está ativado. Pressione o botão SEQUENCER CONTROL [ACMP] para que ele acenda.
Quando certos Styles (Ritmos) são selecionados, nenhum ritmo é tocado mesmo depois que o botão [START/STOP] é pressionado.	O Style (Ritmo) selecionado não inclui uma parte rítmica. Ative o botão SEQUENCER CONTROL [ACMP] e toque a área da mão esquerda no teclado para reproduzir a parte de acompanhamento de ritmos.
O instrumento não responde quando manuseado.	A função 077 (PSR-E583)/076 (PSR-E483) "Storage Mode" (página 35) é definida como "On". Defina "Storage Mode" como "Off."
O ritmo correspondente ao acorde tocado não é reproduzido.	<p>A configuração da função 031 "Fingering Type" (página 32) não se ajusta à maneira como os acordes são tocados. Verifique as configurações. Para obter detalhes sobre como tocar acordes, consulte o Manual de Referência no site (página 9).</p> <p>A configuração para a Função 005 "Split Point" (página 31) não está correta. Especifique uma configuração apropriada.</p>

Especificações

			PSR-E583	PSR-E483
Nome do produto			Teclado digital	
Tamanho/peso	Dimensões (L x A x P)		992 x 136 x 404 (mm)	
	Peso		7,3 kg (sem pilhas)	7,0 kg (sem pilhas)
Interface de controle	Keyboard (Teclado)	Número de teclas	61	
		Resposta ao toque	Sim (Soft, Medium, Hard, Off)	
	Outros controladores	Controle giratório da curva de afinação	Sim	
		Botão de rolagem de modulação	Sim	-
		Botões giratórios	2	
	Painel	Idioma	Inglês	
Vozes	Geração de Geração	Gerador sonoro Tecnologia	Amostragem estéreo AWM	
	Polifonia (máx.)		64	
	Predefinição	Número de vozes	890 (352 vozes + 40 vozes de percussão/ SFXkits + 40 vozes de arpejo + 458 vozes XGlite)	860 (322 vozes + 40 vozes de percussão/ SFXkits + 40 vozes de arpejo + 458 vozes XGlite)
	Compatibilidade		GM, XGlite	
Efeitos	efeitos	DSP	DSP1:41 + DSP2:12	
		Reverberação	15	
		Coro	7	
		Equalizador principal	5	
Estilos de acompanhamento	Predefinição	Número de estilos	345	
		Dedilhado	Multi Finger, Smart Chord	
		Controle de estilo	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN(A,B) / Auto Fill, TRACK ON/OFF	
	Estilos externos		10	
	Outros recursos	Configuração de um toque (OTS)	Sim	
		Auto Chord Play (Reprodução automática de acorde)	100 progressões de acordes + 10 progressões de acordes USER	
Músicas (MIDI)	Compatibilidade		Formato de arquivo de estilos (SFF)	
	Predefinição	Número de músicas predefinidas	2	
	Gravação	Número de músicas	10	
		Número de faixas	6 (5 melodias + 1 estilo)	
		Capacidade de dados	Aproximadamente 19.000 notas (total para todas as 10 músicas)	
	Formato	Reprodução	SMF (formatos 0 e 1)	
		Gravação	Formato de arquivo original (função de conversão SMF 0)	
USB Audio Recorder	Tempo de gravação (máx.)		80 minutos (aprox. 0,9 GB) por música	
	Formato	Reprodução	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)	
		Gravação	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)	
Quick Sampling (Amostragem rápida)	Tipo de amostragem		Oneshot, Loop	
	Amostras (predefinição/usuário)		4	
	Tempo de amostragem		Aprox. 9,6 seg.	
	Fontes de amostragem		AUX IN, MIC INPUT, interface de áudio USB, arquivos no formato WAV	
	Formato de amostragem		Formato de arquivo original (16 bits, estéreo)	
Funções	Taxa de amostragem		44,1 kHz	
	Vozes	Dual (Duplo)	Sim	
		Dividir	Sim	
		Harmonia	26	
		Arpejo	164	
		Articulação	Sim (19 Voices (Sons) S.Art Lite)	Sim (15 Voices (Sons) S.Art Lite)
	Memória de registro	Número de botões	4 (x 8 bancos)	
		Controle	Congelamento	

			PSR-E583	PSR-E483
Funções	Controles gerais	Metrônomo	Sim	
		Intervalo de tempo	11 – 280	
		Transposição	-12 – 0 – +12	
		Afinação	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (incrementos de aproximadamente 0,2 Hz)	
		Botão de oitava	Sim	
		Tipo de escala	5	
	Diversos	Botão PIANO	Sim	
		Demo	Sim	
		Supressor de melodia	Sim	
		Interface de áudio USB	44,1 kHz, 16 bits, estéreo	
Efeito de movimento		57		
Looper		Sim		
	Mega Boost	2 etapas (aprox. +3 dB, +6 dB)		
Armazenamento e conectividade	Armazena-mento	Memória interna	Aproximadamente 1,72 MB	
		Unidades externas	Unidade flash USB	
	Conectividade	DC IN	16 V	12 V
		Fones de ouvido	Saída para fone estéreo padrão	
		Microfone	Conector monofônico padrão	
		Pedal	Sustain, Arpeggio Hold, Sustain+Arpeggio Hold, Articulation	
		Controlador de pé	Yes (Volume) (Sim (Volume))	-
		AUX IN	Conector de minissaída estéreo	
		OUTPUT	Saídas para fone estéreo padrão: L/L+R, R	
USB TO DEVICE	USB Type-A			
USB TO HOST	USB Type-C™			
Sistema de som	Amplificadores	12 W x 2		
	Alto-falantes	12 cm x 2		
Fonte de energia	Adaptador CA	PA-300C (Saída: CC 16 V, 2,4 A)	PA-150 ou um equivalente recomendado pela Yamaha (Saída: CC 12 V, 1,5 A)	
	Pilhas	Seis pilhas tamanho "AA" alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou recarregáveis Ni-MH	Seis pilhas tamanho "AA" alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou recarregáveis Ni-MH	
	Consumo de energia	13 W (ao usar o adaptador CA PA-300C)	13 W (ao usar o adaptador CA PA-150C)	
	Consumo de energia em espera	0,1 W (ao usar o adaptador CA PA-300C)	0,3 W (ao usar o adaptador CA PA-150C)	
	Desligamento automático	Sim (Desativado/5/10/15/30/60/120 minutos)	Sim (Desativado/5/10/15/30/60/120 minutos)	
Acessórios incluídos		• Manual do Proprietário (este livro) • Porta partituras • Adaptador CA PA-300C* • Cabo de alimentação* * Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.		
Acessórios vendidos separadamente (Podem não estar disponíveis, dependendo da sua região.)		• Adaptador CA: PA-300C • Suporte para teclado: L-2C • Fones de ouvido: HPH-150/ HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • PEDAL switch: FC4A/FC5 • Controlador de pé: FC7 • Adaptador MIDI sem fio: UD-BT01 • Bag de teclado: SC-KB650		
		• Adaptador CA: PA-150 ou um equivalente recomendado pela Yamaha • Suporte para teclado: L-2C • Fones de ouvido: HPH-150/ HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • PEDAL switch: FC4A/FC5 • Adaptador MIDI sem fio: UD-BT01 • Bag de teclado: SC-KB650		

* O conteúdo deste manual corresponde às mais recentes especificações na data da publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as regiões, consulte um revendedor Yamaha.

A		F		P	
Adaptador CA	12	Faixa da curva de afinação	31	Pilhas	12
Acessórios incluídos	9	Finalização	23	Pitch Bend	
ACMP	16, 23	Fones de ouvido	18	(Curva de afinação)	11, 17
Acorde	23	Function (Função)	31	Portable Grand	16
Acorde inteligente	23	G		Porta partituras	13
Afinação	31	Gravação	10, 25, 26	Principal A/B	23
Afinação de escala	34	Gravação de áudio	25		
Alimentação	12	Gravação de músicas	25	Q	
Arpejo	11, 15, 34	H		Quick Sampling (Amostragem	
Articulação	14	Harmonia	15, 34	rápida)	11, 17
Arquivo de áudio	26, 27	I		R	
Área de acompanhamento		Idioma	35	Rec'n'Share	11
automático	23	Indicação	19	Relógio externo	35
Auto Chord Play (Reprodução		Inicialização	36	Resposta ao toque	31
automática de acorde)...	10, 22	Inserção automática	23	S	
B		Introdução	23	Sampling (amostragem)	33
Backup	36	K		SHIFT	14
C		Knob	15	Smart Device Connection	
Categoria da música	27	L		Manual	9
Categoria de VOICE	16	Lista de dados	9	Solução de problemas	36
Categoria STYLE	16	Looper	11, 15	Song Book (Livro de músicas) ...	9
Computador	11, 18	M		Split Point (Ponto de	
Configuração de um toque	21	Main Voice (Voz principal)	21	divisão)	21, 23, 31
Controle de faixa	17	Manuais em vídeo	9	Sync	15
Controle local	35	Manual de Referência () ...	9	T	
D		Mega Boost	11, 15	Tempo	19
Dados da música	9	Memória de registro	10, 24	Tipo de chorus	33
Dedilhado múltiplo	23	Metrônomo	15, 34	Tipo de dedilhado	15, 32
Desligamento automático	13	Microfone	11, 18, 33	Tipo de equalizador	
Dispositivo inteligente	11, 18	MIDI	25, 27	principal	33
DSP	11, 15	MIDI Basics	9	Tipo de reverberação	33
Dual Voice (Voz dupla)	21, 32	Música MIDI para Style	11	Transposição	31
De modulação	17	Música	27, 32	U	
E		Música de demonstração	16	Unidade flash	
Efeito de movimento	11, 15	Músicas do usuário	25	USB	10, 18, 28, 29
Efeito	15	O		USB TO DEVICE	29
Especificações	38	OTS	21	USB TO HOST	18
Estilo	10, 22, 32			V	
				Voz	10, 21
				Voice (Som) Super Articulation	
				Lite	11
				Volume	14
				Voz dividida	21, 32

Sobre o software de código aberto

O firmware deste produto contém software de código aberto. Para obter informações sobre direitos autorais e termos de uso de cada software de código aberto, acesse o site da Yamaha abaixo:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η καταναλώση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termék energiamedszemlé funkcióval vannak ellátva. Egyes termékkel lehetővé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriesanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia įjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaviť do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungeți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmanın ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

**Important Notice: Guarantee Information
for customers in European Economic Area
(EEA) and Switzerland**

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Primary site is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier informatique est disponible sur notre site Web) ou contactez directement l'un des points de vente de l'EEE*. *EEE: Espace Économique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantie in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se indica más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* o in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Econômica Europeia	Português
Экспертна інформація: Інформація щодо гарантії для клієнтів, які проживають у країнах ЄОЗ* та Швейцарії Щоб отримати детальні відомості щодо гарантії на цей продукт Yamaha та послуг гарантії в країнах ЄОЗ* та Швейцарії, відвідайте вебсторінку за адресою, наведеною нижче (можливо, вам потрібно буде завантажити файл у форматі друку), або зв'язатися з офісом представництва місцевої компанії Yamaha у вашій країні. *ЄОЗ: Європейська економічна зона	Українська
Viktig! Garantinformasjon for kunder i EES-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedstående nettsted (en utskriftbar versjon finnes på nettstedet) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedstående nettsted (en utskriftbar versjon finnes på nettstedet) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz Du kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og dets garantisevne for EØO* (hvor Schweiz) ved at besøge det nedstående websted (en udskriftbar version findes på webstedet), på vores websted, eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor du bor. *EØO: Det Europæiske Økonomiske og Monetære Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Társaikilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Yhteinen Yamañha-tuoteiden sarja ET-A-luokassa ja Sveitsin takuitietojen kyselylomakkeesta tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta: www.yamaha-europe.com/yamahatransaction.asp . ETA-Euroopan talousalue.	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Użyj dowiedzcie się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii. należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową. Plikę gotowy do wydruku znajdziecie się na naszej stronie internetowej lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zjistěte informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávy informací o tomto produktu Yamaha z důležitými servisními podmínkami a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě: www.yamaha-europe.com/yamahatransaction.asp , kde jsou dostupné na našich webových stránkách nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve vaší zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Funktionsspezifische Garantie-Informationen zum EGT*-területén és Svájcban élő vásároknál szászárna A fentebb leírtaknak megfelelő részletes garancia-információkat, valamint az EGT-nek és Svávcra kiterjedő garanciális szolgáltatás technikai részleteit keressék fel webhelyükön az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig képfon kapacitású az országában működő Yamaha képviselői hálójával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Ouline määrkus: Garantiteeriv Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teade saamiseks sulle Yamaha toote garantii ning kingi kohgu Euroopa Majanduspiirkonnas ja Šveitsis garanteeritud kohta, kasutades palun allpool näidatud aadressi (võimalusel ka tasuta arvuti printimise fail) või pöörduge Teie riigist Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svariga pasirolykos: garantijas informacija klientiem EEZ* un Šveicā Lai sapņotu detalizākus garantijas informāciju par šīs Yamaha produkta, kā arī garantijas aplikācijām EEZ* un Šveicā, apmeklējiet vietni, norādīto tēma vietnes adresi (tēmā var būt pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valstī aplūkoto Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Laviešu
Dėmesio: Informacija dėl prekės įrašų, Yamaha* produktų ir jo techninė priežiūra visose EEE* ir Šveicarijoje. Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visose EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje adresu: www.yamaha-europe.com/yamahatransaction.asp , kur rasite patalpus, kuriuose yra spausdinamas failas arba kreipkitės (* „Yamaha“ atstovystės savo šalies). EEE* – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Določiti upozornění: Informácie o zárukách pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o zariadení týkajúce sa toho produktu od spoločnosti Yamaha a garancijného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenbeno obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha-h izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno stran: www.yamaha-europe.com/yamahatransaction.asp , kjer boste našli podatke na našem spletnem mestu, ali se obrnite na Yamahina predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenska
Важно сообщеение: Информация за гарантията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панамериканската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos sau consultați pe site-ul nostru sau contactați direct reprezentanții Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavještenje: Informacije o jamstvu za državu EGP i Švicarsku Za detaljnije informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahnog dobavljača u svojoj zemlji. EGP: Europejski gospodarski prostor	Hrvatski

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息, 请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商, 可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊, 請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商, 您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DM137_10m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 10/2025
LB-A0



P750000220